台文文學个分類與分期試探

淡水工商管理學院慶祝建校 30 週年
台灣文學研討會論文
1995, 12
洪惟仁

○、前言

職篇文章个目的是根據筆者所收集个文獻，企圖將台文文學共伊分類佮分期，分類个目的是為著卜分期，所以只分大類，無次分類。時代是對閩南語文有史以來到 1995 年，對每一个時代个文獻做一个簡單个介紹。

因為閩南語文文學个文獻數量真儕，不時有新个資料「出土」，而且並毋是每一件文獻攏是筆者看會著个，所以職篇論文所做个空課是一種「試探」，希望拋磚引玉，引起後進研究家个興趣，發掘閣卡儕資料，對本文所做个試探提出閣卡正確完整个結論。

一、所謂「台文文學」

佇遮所卜講个「台文文學」顧名思義是「用台文所寫个文學作品」，所以凡是用非台文所寫个作品，那像日文文學、華文文學，雖然可以算是「台灣文學」，毋過袂凍算講是「台文文學」；閣再講「台文文學」是講「寫出來个口語」，所以凡是未「寫」做文字个口傳文學，雖然也算是「台語文學」，依員袂凍算是「台文」个文學，「台語文學」會用得包含「台文文學」，但是「台文文學」只是「台語文學」个一部分，「台語文學」有包括口傳文學，但是「台文文學」無包括口傳文學。台語文學永永佮音樂、戲劇結合做一伙，其中大部分無寫做文字。本文所謂「台文文學」是特別指「以台文寫成个文學作品」，不管作品是無名作家所創作个或是有名作家所創作个；也不管文字化个過程是作者本儂家己寫个或別儂个紀錄，只要是已經文字化个作品著共伊算講是「台文文學」。

「漢文文學」咁會用得算是「台文文學」也是一个問題。因為「漢文」（文言文）也會用得用台語來讀，算起來嘛會用得講是台語文學个源頭，過去讀冊儂完全毋捌北京語，干礁捌台語著有法度寫出漢文、漢詩。這無毋著，但是照咱个定義，台文文學著愛口語才有算數，漢文雖然會凍用台語讀，卻毋是口語，所以咱無卜共伊算做「台文文學」。台灣个漢文文學佮日文文學、華文文學共款，攏是作者家己个翻譯作品，毋是用母語寫个，所以咱無卜共伊算做「台文文學」。

毋過有一寡仔作品是半文白，也是摻一寡仔官話文，但是基本結構夭是閩南語也是台語个文學作品，這是書面語共通个特性，無法度排斥，應該夭是算「台文文學」作品。

毋過有一寡仔作品，譬論講歌仔、新劇个劇本，雖然是台語个劇本，但是

基本上是用中文寫个，演出時才由演員翻譯作台語，職款作品無應當算是「台文文學」作品。共款，現代台灣鄉土文學雖然透濫真儕台語語詞、甚至語法，但是基本結構是中文，作者也無創作台文文學个企圖，當然袂凍算「台文文學」作品。

另外，什麼叫做「台語」也有一寡仔無必要个爭議。嚴格講來，所謂「台語」著是「台灣話」，應該包括台灣居民各族群个母語，包括漢語系个閩南語、客語、華語，佮南島語系現存佮已經死亡或濱臨死亡个各族語言，這是廣義个講法。毋過因為閩南儂佔台灣總人口个七十五%，閩南語个使用人口超過八〇%以上，閩南語佇台灣有相當个代表性，所以一般所謂「台語」或是「台灣話」是干礁指台灣閩南語，這是狹義（hiap^{8} gi^{7}）个講法。假使若有儂反對，但毋驚題目傷長，咱共伊改做「台灣閩南語文文學」也會用得。

最後「文學」个範圍也有闊狹，新聞報導、時事評論、哲學文字、傳教文字是毋是「文學」？本文中無想卜詳細討論定義个問題，阮採取一个卡主觀个鑑定方式，著是講「若是唯作品中看會出作者个文學創作意圖也是文學創作技巧个文字」，著算是「文學」。

總講一句，本文所謂「台文文學」著是「用台灣閩南語文所創作个文學作品」。毋過台灣閩南語源自閩南漳、泉二州，閣卡古早，佇漳泉二州个閩南語和佇潮州个閩南語應該有相當密切个關係，所以若講甲台灣閩南語文文學史袂凍無講起漳、泉，甚至潮州个閩南語文學。只是主題是塊講「台文文學」，佇近、現代个部分就干礁會凍談台灣所發生个閩南語文學，無必要講起台灣以外个閩南語文文學啦。

二、漢語个「方言文學」

漢藏語系和印歐語系是世界上內部語言複雜，而且文字化歷史相當長个兩个重要語系，毋過兩个語系比較起來，印歐語系有真儕語言有千年以上長遠个文字化歷史，卻是漢藏語系中間，有千年以上文字化歷史个語言只有漢語，啥已經死亡个西夏語，予儂驚一趒个事實是漢語有世界上四分之一个使用人口，內部語言个差異相當大，卻只有一種文字：著是「漢字」。使用「漢字」所寫个「文學」，只有「漢文」（著是「文言文」）佮現代「華文」（著是「白話文」）特別發達，其他語言所寫个「文學」幾乎只限於歌謠个紀錄，真少文學作家用家己个母語做創作語言。

漢語內部語言个分歧比起印歐語系內部个方言差个程度並無卡輸。王育德(1960)捌計算過漢語內部各語言个「同源詞律」，發現講代表北方官話个北京話佮代表閩語个廈門話之間个同源詞律只有 48.88%，比較英語佮德語之間个同源詞律有 58.5%，顯然北京佮廈門之間个親疏關係比英語佮德語低真儕，毋過一般儂認為講英語佮德語是兩種無共款个「語言」，益北京語佮閩南語之間講是無共款个「方言」，甚至講閩南語是北京語个方言，這當然是因為將語言个分類標準佮國家歸屬相混成(hun^{7} ciann^{5})个結果(參見洪惟仁 1992)。所以「閩南語文學」

佇中國大一統个文學術語著是所謂「方言文學」。

我佇〈台語文化个命運與前途〉捌講所謂「方言」有三種無共款个定義，簡單講著是：

一、政治个立場來講，凡是非標準語著是「方言」；

二、歷史語言學个立場來講，凡同屬一个語系个語言著是「方言」；

三、社會語言學个立場來講，凡是袂凍溝通个語言是「語言」，會凍通話益無共款口音个是「方言」。(洪惟仁 1992b, pp.16-17)

根據第三个定義漳州腔、泉州腔、宜蘭腔、鹿港腔……才是方言，用迄款个方言寫个文學才是「方言文學」，至於閩南語佮北京語或客語之間是「語言」个無共款。將台語文學或閩南語文學看做是「方言文學」是採取第一、二个定義。

咱贊同第三个定義，所以咱無認為閩南語是「方言」，伊是一个獨立个語言。咱也無認為「閩南語文學」是「方言文學」，伊應該是一个獨立个「閩南語文學」，佇台灣著是「台灣閩南語文學」或是「台語文學」，文字化了後著是「台文文學」。

三、漢語「方言文學」袂發達个原因

是按怎漢語系語言个文字化只有以北方官話為主體个文言文、白話文一枝獨秀，益「方言文學」袂發達呢？我認為有兩个主要个原因：一、漢語人口長期佇一个統一个帝國統治之下；二、漢字个表意性阻止文字个分化。

一種語言若是被定位做「方言」，不管是以上佗一種定義之下个「方言」，就是文字化，伊个「文學」也袂發達。

中國雖然內部有真儕「方言」（第二个定義个語言），佮真儕非漢語个「語言」（著是現在所謂「少數民族」个語言），但是自古以來攏是佇一个中華大帝國个統治之下，並且這个大帝國个人口以漢族佔絕大多數。雖然中國也有分裂時代，毋過中國儂總是認為，分裂是無正常个，益希望大一統。文字个目的主要有兩个，第一著是統治个目的，其次是商業个目的，文學个目的只是附帶个。中國个文言文及現代華文既然會凍滿足職兩个目的，所謂「方言文學」著缺乏實用个價值，益就按呢無法度發達。羅杰瑞講：

「一般講來，漢語方言缺少歷史个根基來成做一種文學語言，並且佮國家標準語（national stantard）競爭。……這毋是講非標準个漢語方言從來毋捌用來寫作；用方言寫作个文學是有，毋過方言文學作品，一向無受中國文人重視。那像也無看過佇行政佮商業个文獻中，是用非標準个方言來寫个。著是佇中國無統一个時期，也無一个地方方言想卜建立一種書面語言。」(Norman 1988:3)

既然將漢語內部个語言定位做中華大帝國个「方言」(第一个定義)，當然無文字化个企圖，將漢族當做一个民族，漢語當做一種語言觀念之下个「方言」(第二定義个）也共款無文字化个企圖。所以佇中國無出現過行政上个「方言文獻」

是當然个事，至於商業文書上當然是以全國通用个文字為主卡利便，但是地方性个交易，出現「方言」个商品名、店名也是正常个事，可惜這大部分是單詞、短句，佮文字化个標準夭差真儕。

所以閩南語做為一个中華大帝國內部第一定義个「方言」，伊無法度完成文字化个工程是自然个代誌。

紲落來來講漢字个個性，漢字雖然有所謂「形聲」、「假借」，有一定程度个表音功能，不過一旦造為「形聲字」或是「假借字」就固定化咯，失去表音功能咯，所以一般認為講基本上漢字是一種「表意文字」。

表意文字有一个好處著是會凍涵蓋方言差，譬論講寫一字「豬」字，若卜講漢語个方音，真正毋但百百種，勿講北京語、廣東話、客話……無一个語言共款，著是閩南語內部个方言，干礁台灣至少都有 ti_{33}, tu_{33}, tir_{33}, tir_{22}……遮个方音，若是用拼音字來標寫，著會因為方音个分歧，造成文字个分裂，若是用表意文字著會一致。表意文字不但會凍涵蓋方言差，甚至運用訓讀个方法（親像日語），涵蓋無共款个語言，譬論講日語 inoshishi 共款寫做「豬」。

漢語因為是表意文字，不但會凍涵蓋方言差、語言差，甚至會凍涵蓋時代差，現代儂會凍用現代音讀三千年以前个文獻，這絕對毋是使用拼音字个儂所想會到个代誌。

毋過漢字个「包容性」，卻有一个「陷阱」，著是本來應該是無共款个「語言」，因為乞予(khih^{4} hoo^{7})漢字「包容」去个關係，一直無法度脫出「方言」个身份。著是講第二个定義發達，第三个定義一直無法度發達，中國儂一直認為講閩南語、客語是共款會凍用漢字寫出來个「方言」，毋是獨立个「語言」。佇職个認知之下个「方言」，當然無文字化个動機。

文字化只有知捌(cai^{1} bat^{4})家己所講个話是佮別種「語言」(第三定義)無共款，覺悟著別種書面語文無法度滿足咱个表達需要个時才有可能產生。這著是宗教佮文學个需要。中國白話文个產生是唯佛教个「變文」開始，著是一寡現實个傳教師，覺悟著當時个書面語「漢文」所代表个語言佮當時个「口語」已經是無共款个語言，為著傳教个需要，無創造職款新个文字形式來標示口語袂用得，所以即有「變文」个產生。以後運用佇戲曲（如元曲）、講古个話本（著是古典章回小說），所謂「白話文」就按呢發達起來。其他少數民族个語文大概也是基於宗教佮文學个需要才發達起來个。

閩南語文字化也是共款唯戲文、歌謠的漢字化紀錄開始个，然後十六世紀个天主教神父佮十九世紀中葉个基督新教牧師感覺漢字無法度充分記述閩南語，才採用羅馬字來記述白話，叫做「白話字」。

但是根據第三定義所產生个「方言文學」往往受著統治階層既得利益个智識份子排斥。中國白話文雖然有千年个歷史，毋過因為伊个「民間性」、「草根性」，一直受著知識分子个輕視，到甲民國初年「白話文運動」成功才取得政治个權威，

得著合法性，變成中國現代文字个主流。

唯頂面个歷史來看，咱會凍按呢講：語言个文字化永永是基於宗教佮文學个需要來發生，但是若無政治需要个支持，文字化無法度發達。至於商業个需要，基本上是附帶个，若無政治力支持个文字，伊著採用自然發生个文字，若有政治力支持个文字，真可能著採用官方語文。

中國白話文所表達个語言是北方官話。但是南方个語言佮北方官話差真儕，受著北方話文字化成功个刺激，南方个語言也開始文字化，比較卡成功个是吳語、廣東語、閩南語，其中尤其閩南語上早發達，口語文个文獻可能也上豐富，毋過戰後以來，閩南語佇中國、台灣、南洋攏受著無共款个忽視佮壓制，閩南語文字化無閣發展，但是粵語文字化因為香港个特殊地位，加(ke^{1})真發展。

中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館有藏六千幾種个「中國俗曲」，著是歌仔冊。各地个俗曲，照筆者所看个範圍來講，大部分是用北方官話所寫个，但是「廈門俗曲」全部是用閩南語所寫个。由此可見，閩南語文字化有相當程度个成功，佇中國境內，除了官話以外應該有特殊个地位。

職篇文章个目的著是卜企(khia^{7})帶歷史个立場，對閩南語文學一直發展到現代个台文文學做一个歷史个關照。毋過筆者愛坦白講，這是一个「試探」，因為本文是根據資料講話，資料若無夠著無發言權，篇末所附个「台文文學研究參考書目」反映筆者所見个資料範圍，夭有真儕資料是筆者看無著、看袂著个。將來資料閣卡齊全个時，本文个結論一定著愛修改，所謂「前修未密，後出轉精」，這是一定个道理，本文著算講是引玉拋磚。

前儂對台語文學个分類

閩南語文學、或者是台文文學个分期，離袂開對文學形式个分類，咱對文學史个分期「標準」上重要个也是文學形式个分類。所以咱卜討論分期，應該先討論分類个問題。下面先介紹前儂對台語文學个分類。

一、平澤丁東

文獻上、上代先為台語文學分類个應該是平澤丁東个《台灣ソ歌謠シ名著物語》(1917)，平澤將台灣所見个文學，不管來源是台灣也是中國，攏叫做「台灣文學」，伊將台灣文學分做三種，著是：

1. 台灣个歌謠——俗謠、童謠
2. 台灣个故事
3. 台灣个小說

其中的「小說」類有紅樓夢、三國志、西游記遮个，其實攏是漢文也是北方官話所寫个，無一本是閩南語所寫个，平澤所以卜介紹職款中國文學，目的是卜予儂了解「台灣儂之間塊玩賞个是啥麼？」「個个興趣是佇佗位？」所以應該除掉。

至於故事類白賊七、林本源个前生、祝英台・梁山伯遮个，大部分是台灣也是閩南个口傳文學，有个雖然毋是閩南儂所原作个，但是帶台灣，用台灣話所講个，其實算是台灣文學也無要緊，可惜作者全部共伊翻譯做日文，並無為台語文學保存什麼資料，所以咱袂凍共伊算做是台文文學。

平澤所介紹个「台灣文學」，嚴格講起來，應該干礁「歌謠」一項，伊干礁將歌謠分做「俗謠」(四句聯)、「童謠」(囡仔歌)兩種。伊所收个每一條歌謠攏有注音、日譯，會使算是標準个「台文文學」啦。

二、片岡巖

片岡巖《台灣風俗誌》(1921)第四集第二章〈台灣个雜念〉；第五集第四章〈台灣儂个童謎〉；第六集第二章〈台灣儂个笑談〉等紀錄一寡仔台語文學；另第六集第一章〈台灣儂个笑話〉、第三章〈台灣儂个童話〉、第七集第一章〈台灣儂个怪譚〉譯為日文。照伊个分類，台灣个口傳文學的分類系統是：

1. 雜念仔
2. 童謎
3. 笑談
4. 笑話
5. 童話
6. 怪談

三、李獻璋

李獻璋《台灣民間文學集》(1936)是第一部台灣儂所編著个「台灣文學集」，加添「民間」兩字表明伊是口傳文學的性質。本書的分類系統可以列如下表：

1. 歌謠——民歌、童謠、謎語
2. 故事

歌謠篇紀錄口語，故事篇卻翻譯做華文。所以真正會用得算是台文文學个部分干礁「歌謠篇」耳。

以上三家會用得講攏干礁注意著民間个口傳文學，對南管文學、歌仔冊、流行歌、劇本攏無講起。對民間文學个分類也毋是有意識卜去做个，只是為著方便整理家己收集个資料所做个權宜性个分類。

四、東方孝義

東方孝義是第一个觀察面卡闊、有意識對台語文學做一个分類个學者。伊是大正二年(1913)渡台任警察，為著職業个需要，伊自渡台著有志卜收集台灣民俗資料，想卜了解台灣儂个民心，但是卜了解台灣儂个民心、民俗，無研究台灣話袂用得，所以伊著先編一本水準真峘个辭典《台日新辭書》(1931)(詳細請參考洪惟仁〈日據時代的辭書編纂〉(1992b))。1942 年出版《台灣習俗》算是完成伊个願望，不過本書佇《台灣時報》已經連載幾若年，伊个完成未必比李獻璋

《台灣民間文學集》(1936)卡晏。

東方孝義對「台灣文學」个定義比前儂卡闊，伊將漢文文學也包括在內。《台灣習俗》「文學」章對「台灣文學」个分類會凍列表如下(以下部分內容佇筆者所採用的古亭本有予儂摀去，所以註明「開天窗」，毋知原本內容如何)：

1. 漢文學——詩、詞、歌、賦
2. 民間文學——
   (1) 童謠： a. 腰囝歌、b. 掠火金姑歌、c. 查某囡仔歌、d. 數目歌、e. 產物歌、d. 激骨歌、f. 雜路歌
   (2) 俗謠： a. 勞作歌(採茶歌)、b. 祝賀歌、c. 舞蹈歌
   (3) 民謠： a. 山歌、b. 俗歌(敘事歌)、c. 採茶歌
   (4) 流行歌： a. 歷史歌、b. 鴉片矯正歌、c. 流跤歌、d. 國語(日語)學習歌、e. 歐戰歌、f.?(古亭本開天窗)、g. 反動(革命)團體攻擊歌、h.?(開天窗)、i. 肉彈三勇士歌(歌頌日本勇士个歌)、j. 官方、團體个宣傳歌、k. 最近个流行歌(烏貓烏狗歌、四季歌、離別歌等)
   (5) 南管、北管
   (6) 故事
   (7) 神話
   (8) 傳說

職个分類系統會使得講是日本時代个著作上詳細个分類，可惜無一个統一个分類標準。

許成章對台語文學个分期

對台語文學个分期是戰後个代誌。佇我所看過个範圍內，第一本个台灣文學史是許成章个《台灣俗文學探討》(1968)，許成章同時也是第一个對台灣文學做分期个儂。

許成章是高雄醫學院个退休教授，伊有真深个漢文基礎，也是一个台語學者，伊上有名个著作是《台灣漢語辭典》(1992)，是一本語源字典，也是一本詞素典。另外伊對謎語、諺語、民間文學攏真有研究（詳細請參考拙作〈訪許成章談台語字源研究〉，收入洪惟仁 1992c)。所以許成章研究台灣文學史个觀察面真闊，將所有台灣本土文學攏包括在內，分類閣分期(因為分期須要東同時做分類)。不過系統上有淡薄仔問題，因為書名既然號做「俗文學探討」，著無應該講起漢文文學、原住民个考古、民俗遮个，既然講起漢文文學，日文文學無應該排斥在外，既然講起原住民个語言文字，閣卡無應該無講起客語文學。下面將考古、民俗个部分排除，許教授對台語文學个分期分類系統會凍列做下面个

表：

1. 柸榛時期（先史時期至宋元）
   (1) 原住民之語言文字
2. 傳說故事時期（荷蘭人據有前至鄭成功復臺後）
   (1) 歷史傳說
   (2) 地理傳說
   (3) 倫理故事
   (4) 教育故事
   (5) 社會故事
3. 俚諺、隱語、俗諺時期(鄭成功復臺後至清初中葉)
   (1) 民謠
   (2) 童謠
   (3) 謠曲
   (4) 謎語
   (5) 歇後語
   (6) 俗諺
4. 八股文、試貼詩時期(清朝中葉至末葉)
   (1) 八股文
   (2) 試貼詩
   (3) 性情詩
   (4) 採風詩
5. 應徵文、擊缽詩時期(日據初期至中期)
   (1) 應徵文
   (2) 擊缽吟
   (3) 性情詩(後期)
   (4) 采風詩(後期)
   (5) 性情詩(尾聲)
6. 採茶歌、歌仔戲時期(日據中期)
   (1) 採茶歌
   (2) 歌仔戲等戲劇及歌仔簿
   (3) 流行歌
   (4) 新文學
7. 光復後之藝文
   (1) 舊體詩
   (2) 現代詩

葉石濤於 1987 年發表《台灣文學史綱》算是第二部(pho^{7})个台灣文學史，職部文學史所處理个對象是作者可考个「純文學」，所以照伊對「台灣文學」个定義，將漢文文學、日文文學、華文文學攏囥入去「台灣文學」之內，唯獨台語文

學佇職部文學史內底完全無地位。許成章《台灣俗文學探討》變做是戰後第一本也是唯一將台語文學列入台灣文學史个著作。

對前儂分類、分期个檢討

以上介紹六家對台語文學个研究作品，其中台灣儂个作品只有兩家，其餘攏是日本儂个作品。以下提出幾點來檢討：

一、台語文學當然是台灣文學，日本儂學者所謂个「台灣文學」主要是台語文學，但是也有儂將漢文文學(片岡巖、東方孝義)、華文文學(平澤丁東)个作品包含在內，但是若無特別標明，所謂「台灣文學」著是「台語文學」。但是台灣儂學者所謂个「台語文學」一定愛表明是「民間文學」(李獻璋)或是「俗文學」(許成章)，甚至無將台語文學算做「台灣文學」个一部分(葉石濤)，這表明講佇日本儂个心目中台語文學是台灣文學个主流，但是佇台灣儂个心目中台語文學毋是台灣文學个主流，漢文文學佮華文文學才是主流。

二、就台語文學个分類來講，分類个項目有儕有少。上少个是平澤，伊干礁將台語文學分做「歌謠」、「故事」(其中所介紹个小說根本毋是台語文學)兩種，李獻璋也是干礁分做「歌謠」、「故事」兩種，毋過伊有將「歌謠」閣分做三種。台語文學分類分了上幼个是許成章。

三、分類無一定个標準、無系統是普遍个現象，譬論講形式佮題材混成(hun^{7} ciann^{5})，類佮類个界線無分明，親像東方孝義，形式佮題材濫濫做一伙，親像(2)俗謠、(3)民謠、(4)流行歌其實攏是「歌仔」(現代「流行歌」伊叫做(4.k)「最近个流行歌」)，共款个形式分做三類，這是無以形式分類个缺點；閣再講，其中做真儕次分類，攏是根據題材个分類，若卜講題材其實夭毋但遮个耳(nia^{5})，應該有閣卡儕種，次分類个標準無充分運用，這亦是伊个缺點，所以歸个看起來，職款分類實在是無啥系統。這是一般的(tik^{4})个缺點，日本時代對「台灣文學」个分類研究，總講一句缺點著是無一致个分類標準。

四、分期个標準也有問題，因為有替台語文學分期个干礁許成章，咱就提許成章做例。許文 2.「傳說故事時期」講時間是「荷蘭人據有前至鄭成功復臺後」、3.「俚諺、隱語、俗諺時期」閣講時間是「鄭成功復臺後至清初中葉」，實在予儂捎(sa^{1})無寮仔門；閣再像 6.採茶歌、歌仔戲時期(日據中期)列出(1)採茶歌、(2)歌仔戲等戲劇及歌仔簿、(3)流行歌、(4)新文學，其中採茶歌卡有問題，因為台灣个茶輸出上興个時期是清朝，推想當時也應該是採茶歌上興个時期，日本時代因為採茶歌受禁止，採茶歌事實已經沒落去矣，不過也毋是完全消滅，所以才有智識份子卜用心去採集，當做一款古董、也是學術研究來關心，日本時代中期是「採集」上興个時期，就職个角度來看，將採茶歌算是日本時代代表性个「台文文學」也無毋著。

台語文學个分類

咱認為對台語文學个分類第一應該愛根據形式，次分類才根據題材。大體上講起來，任何形式个文學攏會凍寫出任何題材，毋過時代無共款，流行个形式佮題材也會無共款，所以佇某一个文學時期流行个形式之下會凍照題材做次分類。現在咱對各時期个台語文學夭無全面个了解，所以也無法度正確歸納出到底佗一个時期出現也是流行佗幾種題材，干礁有淡薄仔粗淺个了解，所以下面咱對台語文學个形式試做一个大分類，無做次分類：

1. 歌詩
   (1) 囡仔歌(童謠)
   (2) 囡仔謎(童謎)
   (3) 南曲
   (4) 山歌(採茶歌、相褒歌)
   (5) 歌仔冊
   (6) 流行歌
   (7) 新詩
2. 文章
   (1) 散文(包括民間故事、神話、囡仔古、現代散文)
   (2) 小說
3. 劇本
   (1) 南管戲文
   (2) 歌仔戲戲文
   (3) 新劇跤本

須要踏話頭，著是講本文主要个目的是台文文學个分期，分類只是為著分期个目的，所以咱佇遮無想卜舉例，也無扑算做詳細說明。

台語文學个分期

文學形式个發展啥時勢往往是平行个，因為時勢會決定文學創作个環境，文學創作个環境會決定文學形式，所以台語文學个形式其實受著時勢个決定。咱會凍對台語文學做下面个分期，每期附帶標出三種階級所欣賞或是關心个代表文學做參考：

一、【萌芽期】：1925 以前
   貴族文學：漢文、漢詩、日文文學(1895 以後)
   文人學士：泉州南管文學、口傳文學紀錄(日本儂)
   民眾文學：閩南歌仔冊

職期會凍閣分做兩期，前期是清朝，後期是 1895 年至 1925 年个日本時代。

(一)清朝

清朝時代是囡仔歌、囡仔謎、採茶歌、南管、民間故事、神話、囡仔古流

行个時代。歌謠、故事、神話是任何民族、任何時代攏有个文學，但是遮个文學只是口傳文學，夭袂文字化，遮个文學咱會凍共伊叫做「台語文學」，但是夭無算是「台文文學」。只有南管已經文字化，會用得算是「台文文學」。

職个時代智識份子干礁受著漢文教育，所以個个興趣當然嘛是漢文、漢詩，戲曲方面個个興趣是佇京戲、北管、南管。遮个除了南管以外攏唅毋是台語文學，所以一般民眾是無法度欣賞个。清朝台灣儂捌字个無到一成，九成攏是青盲牛，個所趣味个是智識份子所輕視个囡仔歌、囡仔謎、採茶歌遮个。台灣割日(1995)了後，智識份子个教養有加一項日文文學，其他基本上無變。總是智識份子佮一般平民所受个教育佮興趣攏無共款，有受著中上教育个智識階層看重个閩南語文學是干礁南管爾(nia^{7})。南管因為有智識份子參與創作，伊个文學價值真峘(kuan^{5})，毋過也毋是普通个青盲牛所有法度欣賞个，所以南管文學會用得算是「半貴族文學」。

現存最古个閩南戲文是《重刊五色潮插科增入詩詞北曲勾欄荔鏡記戲文全集》嘉靖四十五年(1566)重刊(收入吳守禮、林宗毅輯《明清閩南語戲曲四種》(1976))，，到今(tann^{1})已經有 430 年个歷史，雖然咱毋知影遮个戲文所唱个是毋是現時所了解个「南管」，伊是南管个前身大概無問題。吳守禮對遮个閩南語个古典文學有系列个研究，伊是唯一个專家。

另外收集近代南管曲个有林鴻編《泉南指譜重編》(1912)、劉鴻溝編《閩南音樂指譜全集》(1953)、吳明輝編《南音錦曲選集》(1981)、呂錘寬最近編成《泉州弦管(南管)指譜叢編》。中下層个智識份子自清朝以來出版真儕用四句聯所寫个長篇史詩「歌仔冊」，遮个文學是小可仔捌字个低層智識份子寫予一般民眾讀个，中下層看有个嘛干礁職款「歌仔冊」爾，所以「歌仔冊」會凍算是民眾文學。

清代中國各地刊行真儕歌仔冊，收藏佇世界各國个圖書館。閩南歌仔冊，目前所見最早的版本是英國牛津 Bodleian 圖書館所藏道光六年(1826)出版的《新傳台灣娘仔歌》、《繡像王抄娘新歌》，中央圖書館台灣分館所藏道光七年版《初刻花會新歌》(參見王順良 1993:113)。

近代廈門文德堂、會文堂、博文齋、上海開文書局出版真儕歌仔冊，目前對歌仔冊个書目，收集了上齊全个是王順隆〈閩台「歌仔冊」書目・曲目〉(1994)，照職篇所收集个攏總有一千四百種出頭。照文獻看來，1925 年台北黃塗《小金歌》、《陳白筆歌》、《正月種蔥歌》遮个歌仔冊以前，台灣無出版任何文學作品。清朝閩南語文章上出名个是囡仔捌字冊《千金譜》，翻印本也是增改本真儕，上早是 1887 年个版本，到今夭有儂塊出版(參見野間晃/王順隆 1995〈「識丁歌」與「千金譜」——兩本閩南語識字蒙書的比較〉)，毋過這可能袂凍算是文學。值得介紹是 1907 年泉州楊介人寫《暢所欲言》，職本書收二十篇半文白，八股文體个散文，那像前嫖賦、後嫖賦、粽嬸賦、狗中痴……等，非常趣味，仵人。是我所看過个第一本閩南語文散文集。

雖然是按呢，這毋是講台灣閩南語个文字是對 1907 年才開始，咱應該注意另外兩種書面語个產生，第一是教會羅馬字，第二是日本儂个假名注音台語漢字。現時羅馬字文獻上早是 1605 年由菲律賓天主教羅明敖教會所編个羅馬字、漢字對照个"Doctria Christiana"(基督教義)(參見龍彼得 1966-1967)，到今已經有 390 年个歷史，羅馬字經過英國長老會牧師麥都思(Medhurst)、美國歸理教會牧師衛三畏(Samuel W. Williams)、打馬字(Talmage)、杜嘉德(Douglas)遮个，真儕儂曲折个修改即漸漸定型落來(詳見洪惟仁 1991,1992)。1885 年巴克禮創刊《台灣府城教會報》著是現在《教會公報》个前身，至今已經有 110 年个歷史(參考洪惟仁 1989)，雖然有遮長个歷史，就我個人所見，只限佇教會文字、教科書使用，就文學个觀點來看是毋是好作品到今夭無儂做研究，照筆者所知，1925 年以前，無發現用教會羅馬字所寫个文學作品。

(二)日本時代

1995 年台灣割日，日本殖民政權為著統治个目的，用心研究台灣話，伊澤修二創假名拼音，以後經過小川尚義个修改，終日本時代，使用統一个假名台語拼音，而且漢字个用法也相當統一。日本在台个官員、教員、學者用職套書面語編百出頭本个台語教科書(參見陳恆嘉 1989)，並且連續發行六種台語專業雜誌(參見洪惟仁 1989)：

1899 台灣語同志會創刊个《台灣土語叢誌》1-9 號
1902 台灣語學同志會創刊个《台灣語學雜誌》1-12 號
1904 台灣語學院台語會創刊个《語友》兩年
1908 台灣語研究會創刊个《台灣語學雜誌——語苑》
1920 台灣語學研究會創刊个《台灣語學研究會會報》季刊
1941 台灣語研究會《警察語學講習資料》

遮个雜誌所刊載个文章有會話教科書、日文作品譯台文、台灣故事、傳說、歌謠、戲曲个記錄，甚至也有文學創作，替台文文學留真豐富个文獻，會用得用「汗牛充棟」來形容。佇遮我卜特別介紹一篇 1910 年《語苑》3 卷 9 期起連載，署名「幢影樓主人」所寫个《可憐之壯丁》，描寫一个娶藝旦做某，受真儕委屈个故事，我認為不論用詞遣字，也是編劇个手法攏是相當好个，這是我所看過第一篇个台文劇本。以上雜誌上所刊載个作品作者絕大多數攏是日本儂，「幢影樓主人」應該也是日本即著，但是看伊个語言能力，絕對無比台灣儂卡差，尤其是現代个台灣儂，我看有職款能力个作家敢是無塊取个啦。

值得介紹个是 1915 年川合真永个《台灣笑話集》，收五十篇台文笑話，像職款笑話佇頂面介紹个台語雜誌每期都(to[1])有，也無啥稀罕，但是集做一本冊，這是第一本。職本冊會用得講是台灣第一本散文集。

萌芽期，閩南語文學創作主要是閩南儂，其次是日本儂，台灣儂寫台語散文，我看上早个第一篇可能是陳光耀个〈包公案〉(1910)是毋是夭有其他个作品

需要閣進一步檢索、研究。

就以上所講个，咱來做一个總評：職个時代，台灣儂个台語文作品接近於零，雖然亦有幾篇仔散文，比起閩南儂佮日本儂个成績，實在是真見笑。

台灣閩南語个文字化應該愛唯 1985 年巴克禮創刊《台灣府城教會報》算起，但是台語文學應該愛唯 1899 年台灣語同志會創刊个《台灣土語叢誌》算起，可惜長老教會佮日本儂佇台灣攏自成一个箍仔，個佇家己个箍仔內底做家己个代誌，一般个民眾對個做个代誌幾乎完全無了解，所以個个業績佇職个時期對一般个台灣儂也無影響——但是以後有發生影響，所以本文將職个時期叫做台文文學个「萌芽期」。

二、【興旺期】：1925-1939

貴族文學：日文、中國白話文

文人學士：口傳文學紀錄

民眾文學：歌仔冊、流行歌

受著 1919 年第一次世界大戰結束，民族自決潮流佮中國五四運動个影響，1920 年佇東京个台灣留學生組織發行「台灣青年」，1921 年「台灣文化協會」宣佈成立，職个文化啟蒙運動最大个課題之一是「白話文運動」，所謂「白話文」其實著是現代華文，毋是台灣話个「口語文」。「白話文」運動者批評「文言文」是貴族文學，但是中國普通話个口語並毋是台灣儂个口語，「白話文」對毋捌普通話个民眾來講嘛是貴族文學，這是「白話文運動」理論上个矛盾，所以 1930-1931 年間發生第一次鄉土文學論戰，著是因為有儂主張講既然是「白話文」，應該著愛寫台灣話个「口語文」才著。持職款論點个是以鄭坤五、黃石輝、郭秋生遮个儂做代表。個認為台灣文學語言無應該是統治者个日文，也無應該是地主階級个漢文，同時也毋是貴族化个新智識份子个中國白話文，應該是勞苦大眾慣用个「台灣話文」。「台文文學」个理論佇職个時代開始有一个理論建設（參見毓文 1955，葉石濤 1987）。

理論是有矣，但是卜落實做「台文文學」其實是一个問題。問題是台灣話雖然是「勞苦大眾」个語言，卡輸台語夭無普遍通行、完整固定个文字，所謂「台灣話文」，毋但是勞苦大眾看毋捌，連智識階級也看毋捌，智識份子所熟視(sik^{8} sai^{7})个書面語其實是日文、其次是華文、漢文，個無創作台灣話文个能力。遐个主張「台灣話文」个新智識份子甚至那像毋知影萌芽期个南管文學、歌仔冊文學个存在，當然也毋知影日本儂對台灣話文已經有做真儕研究，個無了解遮个文獻對台語文字化可能做出外重要个貢獻，所以台文文學理論拄著文字問題著寸步難行咯。當時對台語文字化个一寡仔討論攏是真試探性个，雖然有儂試寫台灣話文，但是文學語言个主流依員是日文佮華文。就純文學个觀點來看，個个成就是乏善可陳啦。有一部分智識份子參加流行歌仔詞个創作，但是個个創作能力卡輸遐个所謂「公學士」个卡低層个傳統智識份子，個个作品也無受歡迎。

但是佇民間，職个時代是台文文學上興个時代。閩南語个歌仔冊文學、日本儂對台灣口語个記錄，佮現代華文文學同齊佇職个時代做一伙開花結果。所以咱會凍將大正尾个 1925 年黃塗出版第一本歌仔冊當做是一个劃期，佇職年以前，只有閩南語文个文學，職年以後才是台語文學發展个時代。

先講閩南歌仔冊文學个影響。台灣个歌仔冊其實唅閩南个歌仔冊是一脈相承个，1925 年以前，閩南已經有真儕唐山出版个歌仔冊佇民間流行，但是台灣無出版半本歌仔冊。一直到甲 1925 年台北黃塗才出版第一批歌仔冊：《小金歌》、《陳白筆歌》、《正月種蔥歌》、《最新縛跤歌》、《新刊秀英歌》、《勸世戒淫歌》、《五娘捾荔枝歌》、《五娘跳古井歌》、《五娘送寒衣歌》、《桃花女鬥法歌》、《益春告御狀歌》、《新刊孟姜女歌》……，照王順隆个目錄，攏總有 16 本。可疑个是台灣歌仔冊毋出著毋出，卜出著一睏出 16 本，使儂懷疑遮个歌仔冊是閩南歌仔冊个翻版。無論如何 1925 年台灣大量出版歌仔冊在台灣文學史上有不平凡个意義。

真拄好 1925 年也是劉嘉陽等儂組織「台灣映畫研究會」出品影戲「誰之過」个年，佇台灣文化史上有特別个意義(謝銘仁 1978:190)。同時教會羅馬字第一本小說也是共佇職年出版。教會羅馬字自來是佇教會內底做傳教文字使用，上有文學氣味个作品是聖詩，大部分是翻譯作品，真少創作，1925 年賴鐵羊(仁聲)發表“An niâ ê bak-sái”(母之淚)，這是目前所見第一本白話字小說，也可能是第一本台語文小說，1926 年鄭溪泮又閣發表小說“Seⁿ sí soàⁿ”(生死線)，佇基督教內部恬恬發(puh4)出一个無受社會注意个文學萌芽。

1927 年蔡培火發表評論“Chap hāng koán kiàn"(十項管見)，雖然袂凍算是文學作品，是第一本羅馬字非傳教性个評論，展示台灣語文向非宗教、非文學性、非教材个題材發展个趨勢，佇台灣語文史上有非常个意義。文獻顯示講台文文學自 1925 年以後表現出非常蓬勃个氣勢。掠職年做「萌芽期」佮「興旺期」个劃期年著是職个意思。

日本時代出版歌仔冊个書局有台北：黃塗、周協隆、光明社、禮樂、星文堂、周玉芳、其芳、德利、黃春田、廣榮社，新竹：竹林、興新，台中：瑞成、秀明堂，嘉義：捷發、玉珍、村子活版所，台南：雲龍堂、博文堂、自強、昌仁堂，高雄：三成堂。由 1925 年到 1937 年，台灣所出版个歌仔冊攏總有 451 種（王順良目錄）。值得講起个是 1932 年正月發生上海事變，台灣佮廈門、上海个交通煞斷去，歌仔冊个進口也煞中斷，台灣个歌仔冊出版忽然間興旺起來(王順隆 1993:118)。可惜，1937 年台灣總督府實施「皇民化運動」，所有个台灣文化事業攏被迫停止，歌仔冊个歷史也告一段落。

那像南管曲佮南管戲个關係共款，台灣个歌仔戲佮歌仔冊有真密切个關係，但是歌仔冊是獨立存在个，顛倒歌仔戲是歌仔冊个戲劇化。歌仔戲大部分是無劇本，因為歌仔戲演員大部分毋捌字，往往是導演將劇情說明予演員聽，演員表演个時臨時發揮，就是有劇本，因為劇本往往是戲團个「秘笈」，無輕易予儂

使用，當然也無出版，所以歌仔戲劇本幾乎是無流傳落來。並且就我所看見个少數歌仔戲劇本个手抄本來看，攏是用華文寫个，表演个時才臨時翻譯做台語。所以歌仔戲無留傳什麼「台文文學」个作品，原因著是佇遮。

歌仔冊佇台灣大量出版啥曲盤（唱片）个流行也有淡薄仔關係，當時有真儕曲盤公司出版歌仔冊个曲盤，民眾沿路聽曲盤，沿路對歌仔冊練歌，真儕低層民眾是因為練歌仔來捌字个。

流行歌个產生不但啥曲盤个時行（si^{5} kiann^{5}）有關係，啥影戲（電影）个時行閣卡有關係。第一首流行歌著是一條上海電影「桃花泣血記」个宣傳曲，1932 年由啞口電影（默片）个「辯士」詹天馬作詞、王雲峰作曲。詞是採用四句聯體寫成，表明流行歌啥歌仔冊直接个傳承關係。「桃花泣血記」忽然流行起來，古侖美亞曲盤公司看好伊个市場，決定請歌仔戲演員純純主唱，共伊灌曲盤。出品了後，真正搶市，就按呢有信心，大量徵求人才，叫倆作詞、作曲。古侖美亞出品流行歌趁錢了後，有真儕曲盤公司綴來搶生理，親像勝利、泰平、博友遮个。風氣一下開，著造就真儕作詞家，像陳君玉、李臨秋、周添旺、陳達儒、林清月、許丙丁……遮个名家，留落來「望春風」、「雨夜花」、「白牡丹」、「青春嶺」、「月夜愁」……真儕予儂永遠懷念个歌曲（註 1)。

流行歌个歌詞起頭以四句聯个形式做底，但是扑破七字、四句个格式，非常自由，以後愈來愈自由，這可能是受著中國或是日本流行歌个影響。但是初期个流行歌並無完全全脫離四句聯个格式，語言格調上也是以四句聯做底，但是四句連真口語化，流行歌个用詞有卡文。當時流行歌个作詞家攏有漢文底，愛看中國古典个章回小說，歌詞用字、用詞等等受著中國白話文个影響是真自然个代誌。但是倆佮新派个白話文作家有一个真無共款个所在，就是倆个台文柢蒂是台語歌仔冊，毋是中國白話文。

新派个智識份子無法度創作流行歌，有一寡仔儂著去參加收集歌謠。頂面有講過，日本時代个台語雜誌自來著有刊一寡仔口傳文學，但是遮个雜誌主要是卜編予日本儂看个，一般个台灣儂對日本儂个業績並無了解，當然也袂受倆影響，但是頂面有介紹過，1917 年平澤丁東有出版《台灣ソ歌謠シ名著物語》、1921 年片岡巖出版《台灣風俗誌》，對台灣个智識份子是一个刺激。以上是「萌芽期」个出版品，進入「興旺期」，台灣儂智識份子開始佇歌謠、故事个收集扮演主角个角色。起頭是有鄭坤五〈台灣國風〉(1927)、洪鐵濤等〈黛山樵唱〉(1930)、醒民〈長短句〉(1931)、林清月〈蓬萊清唱〉、蕭永東〈迎春小唱〉〈消夏小唱〉个收集，1936 年李獻璋集其大成，出版《台灣民間文學集》，算是三十年代智識份子對台語文學紀錄个貢獻。

但是好光景干礁維持十一年，1937 年殖民政府實施「皇民化運動」，所有台灣文化个活動幾乎完全停止，台文文學史上上介興旺个「興旺期」正式收煞(參見莊永明 1983:171、1994:13)。

三、【烏暗期】：1937-1945

貴族文學：日文戰鬥文學

文人學士：歌謠紀錄

民眾文學：空白

1937 年台灣總督府開始實施「皇民化運動」，所謂「皇民化運動」的目的簡單講著是將台灣儂徹底同化為日本儂。其內容包括排斥固有宗教、改信神道運動、排斥台語改講「國語」運動、廢漢姓名改日本式姓名運動、志願從軍運動等(周婉窈 1994)，總講一句就是實施「皇國國民精神總動員運動」。職个時代个代表文學，會用得講是「日文戰鬥文學」。

佇職个運動之下，所有本土文化包括文學、音樂、戲劇攏受著禁止也是限制，盛行一時个歌仔冊完全無閣再出版，所有个是殖民政府所創作个宣傳歌(參見王順隆 1993:125 所引 1941 年个歌仔「日本帝國个國民，士農工商愛認真，著積兵費較要緊，出門即袂奉看輕」之類)，但是、是毋是有流行真予儂懷疑。

流行歌有卡幸運，但是到 1939 年陳秋霖个東亞唱片發行〈港邊惜別〉等歌曲个唱了後，流行歌也停止發行，所有个台文作品幾乎完全消失。日本政府也將部分流行歌改做戰鬥歌佇塊宣傳。

但是職个時代卻有一個刊物替台灣文化、台文文學留一个氣絲仔。這就是金關丈夫等日本學者 1941 年所創刊个《民俗台灣》，創刊號著刊出稻田尹《台灣歌謠集釋》〈汐止之部〉，照文獻，唯 1939 到 1945 日本殖民政權倒擔(to^2 $tann^3$)，干礁《民俗台灣》一个刊物刊出 10 篇台語歌謠耳。所以講「皇民化運動」時期是台灣文化史个烏暗期、同時嘛是台文文學史个烏暗期。

四、【暗淡期】：1945-1984

貴族文學：華文文學

文人學士：華文鄉土文學、歌謠紀錄

民眾文學：流行歌

1945 年第二次世界大戰結束，台灣歸國民政府管轄，代先是四年个陳儀腐敗政權，紲落去是蔣家時代个獨裁政治，大中國主義、無自由、恐怖是職个時代个特色。反應佇文化上著是壓制台灣文化个發展，全面个中國化。雖然無類似「皇民化運動」个名詞，實施个內容佮「皇民化運動」差不多。「皇民化運動」个內容包括排斥固有宗教、改信神道運動、排斥台語改講「國語」運動、廢漢姓名改日本式姓名運動、志願從軍運動，其中固有宗教、漢姓名兩方面台灣唅中國共款，無需要「運動」，國民政府所實施个是徵兵制，也無需要志願從軍運動，倯一項「國語」運動，國民政府个政策佮實施方式、實施效果參「皇民化運動」攏共款，所以我認為國民政府陳儀時代佮蔣家時代所實施个也是另外一種型式个「皇民化運動」，會凍叫做「中原化運動」。

陳儀接收台灣，一開始著講：「對於國文，我希望要剛性的推行，不能稍有

柔性」，並認為台灣个「國語運動」會凍佇四年內大抵完成(參見許雪姬 1991)。這當然是膨風，毋過唯伊个話看會出伊个決心。

1949 年蔣家政權走路來台灣，帶來 121 萬个軍民，為著統治佮溝通个需要，蔣家政權真正佇軍中、學校、社會開始認真推行「國語」(華語)。1960 年代開始佇學校嚴格禁止講台語；1972 年開始限制閩南語節目袂凍超出一點鐘。所有「皇民化運動」的手法攏用出來(詳見洪惟仁〈台灣的語言政策與語言問題〉(1992d))。遮个語言政策對台文文學个發展當然是一種傷害。

職个時期个台文文學成績干礁有兩項通講：著是文人學士个歌謠採集佮以低層民眾為訴求个流行歌創作。

台灣智識份子對台語文學个關心會用得講集中佇歌謠个採集，這是沿襲日本時代个采風傳統，照我个收集唯 1945 到 1983 攏總出現 58 篇采風文章，刊帶省縣市文獻會个刊物佮《台灣風物》，對照皇民化運動時期干礁《民俗台灣》會凍刊一寡仔歌謠採集个文章，看會出「中原化運動」佮「皇民化運動」个相親像。

其次是流行歌个創作，戰後初期，日本時代个作詞家有閣出來延續三十年代流行歌个煙火，《望你早歸》《補破網》《燒肉粽》著是職个時代个名作。五十年代以後，流行歌界大量抄襲日本歌，造成有一寡仔老作曲家禁筆，但是老作詞家用日本歌借屍回魂，也有創作一寡仔好歌詞，親像《孤女个願望》《黃昏个故鄉》遮个。1960 年起，配合學校禁講台語、電視限制台語歌个演出等政策，台灣變成「國語歌曲」个主力市場，台語歌開始衰頹。到七十年代尾，八十年代開放期以前个黎明期才有新个作品流行。

戰後歌仔冊个出版幾乎完全由新竹竹林書局包辦，照王順良个目錄竹林書局攏總出版 115 種歌仔冊，台灣个「唸歌仔」受著皇民化運動、佮中原化運動个壓制，遮个歌仔冊無可能暢銷，現在夭無儂做過比較，毋知竹林書局出版个歌仔冊有幾%是抄襲古早个歌仔冊，有幾%是新作，但是我臆(ioh^{4})大概新作無儕。

職个時代值得介紹是 Loā jîn-seng(賴仁聲)1960 年用教會羅馬字所寫个"khó-ài ê siû-jîn"(可愛个仇人)小說出版，會凍講佇暗淡个台語文學時期點一葩臘燭光。

總講一句，陳儀時代佮蔣家時代，台灣文化是暗淡个，台文文學个命運共款也是暗淡个。職个暗淡期，佮皇民化運動時期个烏暗期是台灣話受著破壞上嚴重个時代，同時也是自 1925 年以來台文文學創造力上低个時代。

五、【復興期】：1984 以來

貴族文學：華文文學

文人學士：華文鄉土文學、台語文紀錄、創作

民眾文學：流行歌(KTV)

七十年代尾期是台灣中產階級經濟力成熟，出來啥中國國民黨大搪拚、爭政權个時代，「黨外」佇職个時代浮頭，真儕毋驚死个台灣儂投入反抗運動，

1979 年美麗島事件帶動真儕智識份子投入反抗運動，台語運動、台文運動也趁職个時機點火造勢。

林宗源自五十年代著開始試寫台語新詩，伊不但是上早寫台語新詩个，同時也是上堅持个台語新詩家，作品也上儕，1995 年林宗源將過去發表个台語詩集做《林宗源詩精選集上》出版，並且準備卜繼續出版下集。到今(tann[1])伊夭有真峘(kuan[5])个創作力。但是 1984 年林宗源發表《補破網》台語詩集，是第一本台語新詩集，從此以後，台語新詩，甚至其他形式个台文文學才大時行。所以 1984 年《補破網》出版會用得講是台文文學史劃期性个代誌。

紲落去是 1985 年向陽出版《土地的歌》，陳明仁 1991《台灣的心運動歌選》《台灣魂》是選戰歌曲、另外 1992《走找流浪的台灣》《少女春夢》、1995《流浪記事》，創作量真大；黃勁連 1991 發表《雉雞若啼》、1993《偍促兮城市》，並且主編《蕃藷詩刊》，1995《黃勁連台語文學選》(詩文集)，不但對台語詩、對台語文學个創作佮推動攏有特殊个貢獻；其他有林央敏 1992《駛向台灣ソ航路》、陳昭誠 1994《蝴蝶夢醒》、莊柏林 1995《火鳳凰》，露寒袖 1995《春天个花蕊》；童詩方面有王金選 1991《紅龜粿》，施福珍、康原 1994《台灣囡仔歌的故事》，林武憲、林沉默也有真儕童詩發表，夭袂出全集。其他詩家真儕，發表佇各報章雜誌，因為無出全集，作家、作品真儕，無法度一个仔一个介紹。

佇歌謠个收集佮整理方面有黃國隆/吳艾菁 1985《台灣歌謠 101》；簡上仁 1987《說唱台灣民謠》、1987《心內話——台灣情詩選輯》；李赫 1991《台灣謎猜》、《台灣囡仔歌》、1994《呷新娘茶講好話》；黃勁連 1995《台灣國風——台灣情歌兩百首》。

學院派个田野調查也有真儕成果，張炫文 1986 發表《鄉土之音——台灣的說唱音樂》，1992 年起胡萬川教授為台中縣文化中心編《台中縣民間文學集》，已經出版 19 集，替彰化縣文化中心，編《彰化縣民間文學集》，已經出版 4 集，包括閩南語、客語、山地語个歌謠、故事，攏是口語文學个田野調查紀錄，為台灣歌謠科學个研究踏出重要个起步。

歌仔戲也開始行精緻化个路線，王振義編《琴劍恨》歌仔戲劇本(1990)，唯頭到尾用台語書寫印刷，佇歌仔戲劇本史上有真大个意義。

佇流行歌方面也有新个發展，1990 年陳明章出《下午的一齣戲》唱片，開始揉和搖滾樂佮台語雜念的音樂趣味，配批判政治、社會个歌詞，風靡少年儂，林強綴伊个跤步，閣摻入一寡流行歌个手法，造成大風靡，洪榮宏繼續流行歌个傳統，豬頭皮个國鱉歌攏得著少年儂个支持。

歌謠研究者對流行歌佮自然民謠開始有一視同仁个傾向，1984 年以前出版个歌仔簿不但編者佚名，所收也專門是流行歌，1984 年以後出版个歌謠集真儕是將兩者合編做一冊，而且攏有編者名。

散文方面上，洪惟仁 1986 年佇《自由台灣》連載《阿土伯講古》可能是上

早，共迄年佇《台灣新文化》發表〈蛇郎君〉，1987〈囝是翁某个蜈蜞釘〉、〈虎姑婆也〉，1993 集做《台灣囡仔古》，由《台語文摘》出版。另外 1993 閣出版《台語經典笑話》，謝淑娟 1994 亦發表《趣味台語選集》。以上是改寫，創作方面許極燉 1987 年發表《回鄉記》，阿仁 1989《囝仔兄》，楊允言 1994 編《楓樹葉仔个心事》，陳雷 1994《永遠ｅ故鄉》，張春凰 1994《青春ｅ路途》，洪錦田 1995《鹿港仙講古》。自 1986 年以來改寫或是創作个散文集攏總有九本。

小說作品卡少，李竹青 1987〈華府牽猴〉可能是上早，宋澤萊 1987 也發表〈抗暴个打貓市——一個台灣半山政治家族个故事〉。1990 年東方白發表《浪濤沙》大河小說，口語部分用台語。

鄭穗影 1991 年出版《台灣語言的思想基礎》可能是第一本台文冊，紲落去黃元興 1992《關渡媽祖》、1994《彰化媽祖》，黃連 1995《台灣國元年 2002》，遮个冊無一定是文學作品(如鄭著、黃連著)，毋過也看會出台語創作向長篇非文學作品發展个趨勢。

以上个文獻顯示自 1984 年以後台文文學創作復興个盛況，職个「復興期」啥三十年代个「興旺期」有兩點真無共款个所在：

第一著是語文學者个積極參與。鄭良偉、許極燉、張裕宏、董忠司、洪惟仁……真儕學者不但對台語个語言、文字做真儕研究，並且實際參加創作，胡萬川主持民間文學歌謠田野調查，楊子喬、胡民祥、林瑞明、呂興昌、陳萬益个台語文學批評，對台文作家有指導佮鼓勵个作用。這是三十年代「興旺期」所欠缺个條件。

第二著是台語雜誌風行。日本時代个台語雜誌是日本儂編卜予日本儂看个，近年來所出現个台語雜誌是台灣儂編卜予台灣儂看个。筆者所見自 1989 年台語社創刊《台語文摘》以來，台語文雜誌刊行的有十一種：

1989.8.15 台語社創刊《台語文摘》1-24 期
1991.7.1 Taiwanese Writing Forum 創刊《台文通訊》
1991.8.15 蕃藷詩社創刊《蕃藷詩刊》
1992.1.15 洪惟仁創刊《台語文摘》革新號
1992.4 台灣語文促進會試刊 1992.6 創刊《台語風》
1992.7.10 學生台灣語文促進會試刊 1992.9.10 正式出刊《台語學生》
1994.7.1 楊素芳創刊《台灣鄉土雜誌》
1994.6.20 台中台灣語文研究社創刊《台灣語文研究社通訊》
1995.5.28 台語文推展協會創刊《茄苳 台文月刊》
1995.6.1 台語社創刊《掖種 台語社通訊》
1995.8.1 野百合團契《台灣百合》

其中以鄭良光、陳明仁主編个《台文通訊》、黃勁連主編个《蕃藷詩社》、洪惟仁主持个《台語文摘》上有影響力。基督教長老教會教徒所主編个有《台文

通訊》、《台語風》、《台灣鄉土雜誌》、《台灣百合》四種，另外 1885 年創刊个《教會公報》夭閣塊發行，其中有部分文字夭使用「白話字」。現在長老教或是教徒有關个台語雜誌攏總有六種，佔卜一半，攏採用教會羅馬字，其他个雜誌也有長老教會个教徒參加，會用得講長老教徒對台文運動上熱心，影響力真大。

總結

閩南語是一个獨立个語言，閩南語文文學已經有 430 年个歷史，佇台灣台文文學也有伊家己个發展史，台灣閩南語繼承漳泉閩南語个衣缽，佇台灣創造真豐富个台文文學文獻。

台灣閩南語个發展受到漢文文學、日本文學、華文文學个影響，有伊特殊个語言、文字佮文學个特質，佮原鄉个閩南語文學有相當个無共。

台文文學會凍做分做三个大類：

1.歌詩
2.文章
3.劇本

台文文學以歌詩个文獻上豐富，其次是文章，劇本上薄弱。現存个劇本主要是古早个南管戲，歌仔戲幾乎無劇本留傳落來。

台灣台文文學史會凍做職款个分期：

一、【萌芽期】：1925 以前
二、【興旺期】：1925-1937
三、【烏暗期】：1937-1945
四、【暗淡期】：1945-1984
五、【復興期】：1984 以來

分期个標準是依照文獻資料(請參考書目)，出版品个數量佮出版日期是主要標準，出版品个數量是政治情勢个表現，文學个形式佮內容攏會反映時勢个推移。但是文學个反映往往比政治變化卡緊也是卡慢，袂凍唅台灣政治事件發生个時間完全一致，因為台文文獻个收集佮整理夭是佇塊初步階段，所以分期个標準暫時按照歷史分期，這是較保守个辦法，事實上「雖不中亦不遠矣」。

台文文學个復興期雖然歷史夭傷淺，作品夭無夠儕，但是若考慮到伊干礁有十年个歷史，有職款成績已經袂穤矣。職个趨勢繼續落去，相信台文文學會開創一條康莊大路，台文文學个前途看來是真光明个。

【註解】

1. 有關台灣流行歌个歷史以莊永明个研究最具權威，請參考莊永明〈台語歌曲發展史〉(1983)、《台灣歌謠鄉土情》(1994)等書。

【謝啟】

職篇文章是原發表於 1995 年 11 月淡水工商管理學院慶祝建校 30 週年「台灣文學研討會」論文，撰文期間承蒙莊永明先生指教，研討會宣讀時承蒙評論人陳明仁先生佮董忠司教授个指教；修改時受王順隆先生、周婉窈教授指教，另外林宗源、李敏勇、黃元興、李赫等先生贈送自著，佇遮做伙說謝。